



"GAKUEN K"

RUTA: FUSHIMI SARUHIKO

PARTE 4: ESTUDIO EN LA BIBLIOTECA

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: Em, Fushimi-kun.

Fushimi: ¿Qué pasa?

Saya: ¿Te gustaría estudiar juntos en la biblioteca después de la escuela hoy?

Fushimi: Me niego. ¿De verdad confías en tu capacidad para obtener esa puntuación?

Saya: Intentaré hacerlo lo mejor que pueda, pero... Después de todo, hay algunas partes que no entiendo, así que quiero que Fushimi-kun me enseñe, si no te importa.

Fushimi: Ja. Si esa es la situación, solo necesito obtener una puntuación un poco más alta. No tengo tiempo para responder a tus preguntas. Pregúntale a alguien más.

Saya: (Supongo que no es bueno depender demasiado de Fushimi-kun. Está bien, iré a la biblioteca de todos modos.)

Neko: Ahhh... ¡Basta, no lo entiendo! Oye, tomémonos un descanso.

Kuroh: ¿De qué estás hablando, niña malcriada? Acabamos de empezar. Además, tu actitud en clase siempre es inaceptable. Es porque duermes durante las clases que tienes que llorar antes del examen.

Neko: Kurosuke suena como un profesor. ¡Shiro, ayúdame~!

Saya: (Esos de allí son Kuro-kun y Neko.)

Shiro: Bueno, es cierto que las notas de Neko no son buenas.

Saya: (Y Shiro-kun también.)

Neko: ¡Ah! ¡Es Gohan! ¡Goha-an!

Saya: Hola. ¿Están teniendo una sesión de estudio aquí?

Shiro: Uhm, algo así.

Kuroh: Un grupo que presiona fuertemente a Neko para que estudie. Es una sesión de estudio por un corto período.

Neko: ¡Kurosuke es tan espartano! ¡Cada vez que Wagahai comete un error, se enoja!

Kuroh: No me enojo contigo porque cometiste un error. Estoy enojado porque no veo ninguna seriedad en ti.

Saya: Si mal no recuerdo, Kuro-kun tiene buenas notas. Kukuri-chan también dijo que eres bueno tanto en literatura como en artes militares.

Kuroh: No, no son tan buenas. El club Azul al que perteneces es el que tiene los mejores estudiantes.

Shiro: Especialmente Munakata-san y Fushimi-kun, quienes siempre están entre los mejores.

Saya: Después de todo, Fushimi-kun es muy inteligente.

Saya: (Siento algún tipo de presión. Estudiare mucho.)

Saya: Um, hay algo que me gustaría que me explicaras, si no te importa.

Kuroh: Sí, déjame ver.

Saya: Aquí está, pero... no estoy segura a quién va dirigido este título honorífico.

Kuroh: ¿Literatura clásica? Si ese es el caso...

Unos momentos después

Kuroh: Eso es.

Saya: ¡Lo entiendo! Eres muy bueno enseñando, Kuro-kun.

Kuroh: Todo es gracias a Konohana por ser capaz de entender tan rápido.

Neko: ¡Kurosuke, tu actitud es totalmente diferente a cuando enseñas a Wagahai! ¡No es justo, no es justo!

Shiro: ¿Haaa? ¿Podría ser que Kuro y ella...

Kuroh: ¿D-De qué estás hablando? Como ella se tomaba en serio el estudio, también le mostré la actitud adecuada.

Shiro: Incluso si dices algo así, tu cara está roja, ¿lo sabes?

Kuroh: ¡No esta roja!

Shiro: ¡Esta roja, esta roja~!

Neko: ¡Kurosuke rojo brillante~!

Saya: Ustedes dos, por favor bajen un poco la voz...

Fushimi: Qué ruido.

Fushimi: Este no es su patio de juegos. Si quieren hacer ruido, váyanse.

Saya: L-Lo siento...

Fushimi: Estás de buen humor, ¿no? ¿Esperas que gane puntos y te lo haga fácil?

Saya: No me lo esperaba. Incluso ahora Kuro-kun me estaba explicando cosas que no entiendo.

Kuroh: Así es. Y nosotros éramos los que hacíamos ruido, no ella. Perdón por hacer ruido en la biblioteca. Pero, ¿qué demonios quieres decir con "ganar puntos"?

Fushimi: No quiero que un extraño meta la nariz en cosas que no entiende.

Neko: Este tipo de gafas es realmente malo...

Fushimi: La idiota cuya promoción está en peligro también debería callarse.

Neko: ¡¿Qué...?!

Fushimi: La próxima vez, si haces una escena, tomaré el control de la situación como miembro del Comité de Disciplina. ¿Entendido?

Shiro: Sí... Lo siento. ¡Qué...! Fushimi-kun da miedo.

Kuroh: Si lo dices tan alegremente, no es convincente.

Neko: ¡Este tipo es molesto! ¡Wagahai no es estúpida!

Shiro: Oye, ese libro de referencia parece que ha sido muy usado.

Saya: ¿Eh? ¿Libro de referencia?

Shiro: Uhm, está frente a ti.

Saya: Desde cuándo está aquí... Me pregunto de quién es.

Saya: (¿Podría pertenecer a...?)

Shiro: Fufu. Por la expresión de tu rostro, parece que tienes una suposición.

Saya: Uhm. Tal vez.

Saya: (Increíble... Cada página está llena de texto detallado. No me había dado cuenta... Fushimi-kun es un gran trabajador. Tenía una vaga idea sobre las personas inteligentes, pero... sé que el trabajo duro es importante. ¡Muy bien! ¡Pasemos el examen basándonos en este libro de referencia!)

Munakata: Konohana-kun obtuvo un promedio de 86 puntos. Fushimi-kun obtuvo un promedio de 95 puntos. Los dos juntos obtuvieron 181 puntos. Parece que lograste evitar ser expulsada del club de alguna manera. Felicitaciones.

Saya: ¡Q-qué alivio...! ¡Gracias a Fushimi-kun...!

Fushimi: Por favor, no hagas más reglas como estas.

Munakata: Depende de ti. Espero que continúen fortaleciendo su vínculo como compañeros. Bueno, entonces pueden irse ahora.

Fushimi: Jajaja... Si me disculpas.

Saya: Si me disculpas.

Saya: ¡Gracias, Fushimi-kun! ¡Gracias a ti, Fushimi-kun, no tuve que dejar el Club Azul!

Fushimi: Solo hice el examen como siempre.

Saya: Pero me prestaste tu libro de referencia, ¿no? Tenía mucho texto y me ayudó mucho.

Fushimi: ¿Libro de referencia? Ah, no tenía ningún uso para eso, así que lo dejé atrás. No quise decir nada con eso.

Saya: (Aunque dijo eso, estoy segura de que me lo prestó... De todos modos, ¡estoy tan contenta de que pudiéramos aclararlo! Haré lo mejor que pueda para el próximo examen para no entrar en pánico cuando de repente nos digan sobre eso.)